

Štvrťročník obyvateľov Svätého Jura | číslo 2/2015, ročník XV., nepredajné

Úvodom

Milí čitatelia,
rád by som sa s vami podelil o dva príbehy detskej hojdačky z basketbalového ihriska pri bytovkách. V jednom prišiel k hojdačke muž, zrejme otec detí, ktoré sa na ihrisku hrávajú. Videl, že je pokazená, sú na nej zlomené drevá, tak ju vlastnoručne opravil. Ešte predtým vyupratoval okolie ihriska. Aj v druhom príbehu prišiel k hojdačke muž, akurát o niečo mladší. Nemá deti, ale má psa. A toho sa rozhodol „cvičiť“ na hojdačke. Huckal ho a pes hrýzol do dreva. Ani jeden príbeh som si nevymyslel, obidva sa stali v tomto roku. Nebol som síce svedkom týchto situácií, no výsledok jednej i druhej som neskôr videl – aj opravenú hojdačku (touto cestou by som sa rád poďakoval neznámemu pánovi), aj odtlačené zuby domáceho miláčika. Prečo to píšem?
V novinách, ktoré držíte v ruke, je viacero zaujímavých tém. Jedna je však podľa mňa špeciálna. Poslanci na MsZ v marci schválili participatívny rozpočet. Všetko podstatné je o ňom napísané v článku nižšie. V skratke - občania môžu od mesta získať financie na projekty, ktoré zlepšia život v našom meste.
Hovorí sa, že všetko je to nakoniec o ľuďoch samotných. Je len na nás, či nám záleží, ako bude naše okolie vyzerať. Každý z nás môže byť ako chlapík, čo opravil spoločnú hojdačku, pretože ju využívajú aj jeho (ale nielen jeho) deti.
Želám všetkým príjemné čítanie a ešte pekné leto.

Michal Zeliska

Výzva k pomoci



V noci z 10. na 11. júla 2015 zhorel na námestí dom rodiny Kováčovej. S odstraňovaním obrovských škôd sa začalo hneď v sobotu. Ráno pristavilo mesto veľkokapacitné kontajnery a počas dňa prišlo pomôcť veľmi veľa ľudí. Pred Kováčovcami je však stále množstvo práce a každá pomoc im v tejto ťažkej chvíli dobre padne. Cirkevný zbor Evanjelickej cirkvi Augsburského vyznania na Slovensku Svätý Jur vyzýva preto k solidarite a podpore.

Rodinu Kováčovú je možné podporiť zaslaním dobrovoľných darov priamo na ich súkromný bankový účet:
Dušan Kováč, Vladimír Kováč a Hela Kováčová
IBAN: SK68 7500 0000 0040 1149 9394
V prípade záujmu je možné informovať sa o iných formách pomoci aj na Evanjelickej fare (Prostredná 37) u farára Michala Koreňa (0918 828 160).
V mene rodiny Kováčovej Vám ďakujeme.

ZLEPŠITE JUR VLASTNÝM PROJEKTOM

MsZ schválilo na zasadnutí 8. marca zmenu kapitálového rozpočtu mesta. Jednou zo schválených položiek je participatívny rozpočet vo výške 13 000 eur. Táto suma je uvoľnená pre projekty občanov, ktorí sa chcú aktívne zapojiť do vytvárania krajšieho prostredia.

Od nápadu k realizácii

Žiadosti o podporu vášho projektu môžete podávať už teraz. Ako celý proces prebieha? Povedzme napríklad, že ste si počas jablkového hodovania všimli na nádvorí požiarnej zbrojnice ošarpané brány, ktoré si pýtajú novú farbu. K realizácii takéhoto nápadu potrebujete zrejme šmirgeľ, maliarske štetky a farbu. Pre žiadosť o dotáciu na tento projekt vyplníte formulár, ktorý nájdete na internetovej stránke mesta, alebo si ho vypýtate priamo na úrade. Ten potom odovzdáte na Mestskom úrade. O poskytnutí dotácie rozhoduje primátor na odporúčanie Mestskej rady. Mimochodom brány v požiarnej zbrojnici sú dobrý príklad, lebo vyzerali naozaj veľmi zle, až do minulého roka, keď sa pred jablkovým hodovaním zreparovali. Projekty však môžu byť rôznorodé, aj oveľa väčšieho charakteru.
Maximálna dotácia pre jeden projekt nie je určená, ako sme však uviedli, na participatívny rozpočet sa vyčlenilo13 tisíc eur. Pri schvaľovaní sa tak bude určite prihliadať aj na požadovanú výšku dotácie, aby nedošlo k tomu, že sa peniaze použijú len na jeden, či dva projekty.

Vážení spoluobčania, priatelia!

Prvý polrok roku 2015 je za nami. Aj my už môžeme aspoň sčasti hodnotiť, čo sa nám za tento čas podarilo, ale aj načrtnúť, čo by sme v priebehu druhého polroka ešte chceli vytvoriť.

Hneď na začiatok treba povedať, že informovanosť v našom meste sa zlepšuje. Verím, že práve tieto noviny tomu prispejú najvýraznejšie. Svätojurské ohlasy budú vychádzať štyrikrát za rok, distribuované budú do všetkých schránok v našom meste. Ich obsah bude primárne zameraný na významné udalosti, ktoré sa udiali. Zároveň budú informovať aj o pripravovaných kultúrnych, športových, ale i investičných akciách mesta. Obsah chceme ladiť úplne apoliticky a nestranne.

Hody spestrila vínna ulička

Za prvý polrok najvýraznejšie naším mestom zarezonovali hody. Je to dlhodobo najvýznamnejšie kultúrne podujatie. Celý víkend slávime sviatok nášho patróna sv. Juraja. Už príprava na ne je dosť náročná. Málokto si uvedomuje, že pripraviť hody – teda jeden víkend plný zábavy a oddychu – trvá takmer tri mesiace. Tento rok sme vstupovali do hodov s tým, aby sme uspokojili čo najväčší okruh ľudí. Od toho sa odvíjal aj program – hrala nám dychovka, rocková kapela, populárny spevák pre mladých, ale aj alternatívne vystúpenia v Scheidlinovej záhrade. Celé hody boli spríjemňované pridruženými kultúrnymi podujatiami. Navyše hodový víkend sme mali aj podporu „zhora“, pretože počasie bolo ozaj úžasné.

Úplnou novinkou tohto roku bolo zavedenie vínnej uličky. Už niekedy vo februári som na spoločnom stretnutí s vinohradníkmi navrhol vyčleniť jeden stánok priamo pred Mestským úradom na prezentáciu svätojurských vín. Táto myšlienka sa postupne rozvinula a vinohradnícky spolok prišiel s návrhom samostatnej uličky. Následne sme vyčlenili plochu mimo hlavnej „stánkovej“ zóny na námestí a tým umožnili našim vinohradníkom prezentovať lokálne vína. Vínna ulička bola veľmi príjemným prekvapením a verím, že sa nám podarilo vytvoriť novú tradíciu aj pre ďalšie roky.

Ako dobrá filozofia sa tiež ukazuje podpora našich lokálnych podnikateľov. Jasným dôkazom je aj ohňostroj, ktorý sme dali prvýkrát robiť nášmu občanovi Milanovi Petrakovičovi. Ten sa nám odvďačil naozaj famóznym ohňostrojom, za čo mu ešte raz aj touto cestou ďakujem. Navyše musím zdôrazniť, že ho pre naše mesto robí za polovičnú cenu. Celkovo sa podarilo docieliť, že hody v našom meste neboli stratové. Od sponzorov sme získali nezanedbateľné prostriedky, za čo im tiež patrí veľká vďaka. Keď sme k tomu pripočítali aj nájom za stánky a kolotoče, tak hody 2015 nestáli naše mesto ani euro. Aj preto ich hodnotím ako veľmi vydarené. Verím, že sme sa všetci dobre zabavili.



Úspech malých futbalistov

Mesto však nežilo iba hodami. V spolupráci s MC Piškótka sme usporiadali vydarenú akciu Míľa pre mamu, v spolupráci s AI Nova sme pripravili druhý ročník festivalu Umenie a víno a ešte veľa podujatí menšieho charakteru.

Naše deti zo základnej školy dosiahli nevídaný úspech. Obsadili druhé miesto na celoslovenskom turnaji vo futbale. Cenu im odovzdal Marek Hamšík. Týmto by som sa rád poďakoval nielen riaditeľovi základnej školy, ale aj trénerom, ktorí sa naším deťom venujú celý rok. Na turnaji bol povzbudiť našich chlapcov aj celý autobus ich spolužiakov.

Sám si ani nespomínam, kedy mesto vybudovalo sakrálnu pamiatku. Nám sa za prvý polrok v spolupráci so Svätojurským vinohradnícky spolkom podarilo vybudovať sochu patróna vinohradníkov sv. Urbana a v spolupráci s OZ Panónsky Háj sa obnovila kaplnka v Šúri.

Pokračujeme v rekonštrukciách chodníkov. Ulica 1 .mája je už kompletne dokončená. Momentálne sme začali budovať úplne nový chodník, ktorý bude spájať lokalitu Kačačnice s ulicou Pri štadióne. Dobudovaný by mal byť začiatkom augusta. Žiaľ, pri tomto drobnom projekte sa vyskytol problém, pretože osem metrov chodníka tvorí pozemok, ktorý nie je v majetku mesta. Má 6 spoluvlastníkov, pričom jeden vyjadril nesúhlas s vybudovaním chodníka. Verím, že napokon zmení názor a komunikáciu pre chodcov budeme môcť dokončiť. Chodníky budujeme v podstate za náklady materiálu, pretože sa nám podarilo získať dotáciu na pracovníkov z Úradu práce sociálnych vecí a rodiny. Smutné ale je, že sme neobsadili všetkých sedem dotovaných miest, pretože zo 176 nezamestnaných prejavilo záujem len šesť. V rámci „letných“ projektov by sme mali stihnúť obnoviť detské ihrisko v „Účku“ a aj vybudovať novú oddychovú zónu. K tej majú všetci občania možnosť vy-

jadriť sa do konca júla. Vizualizácia je zverejnená na strane 4. Veľkou výzvou je pre nás postavenie novej telocvične. Už dnes máme spracované dve alternatívy: so sedlovou, alebo rovnou strechou. Telocvičňa bude mať typizovaný rozmer 40mx20m pre všetky bežné športy. Vizualizáciu nájdete taktiež na štvrtej strane. Tie jednoduchšie kapitálové výdavky sme už splnili. Zakúpili sme nový server, obnovili sme vybavením školskú jedáleň.
Podarilo sa nám získať dotáciu na výstavbu novej triedy v materskej škole Pezinská a tak za získaných 42 000 eur rozšírime kapacitu škôlky o ďalších 20 miest. Verím, že v školskom roku 2016/2017 už aj vďaka tejto triede vyhovieme všetkým žiadostiam o prijatie detí do materských škôl. Z iného grantu na Bratislavskom samosprávnom kraji (BSK) sme získali 4000 eur na výdajňu stravy v už spomínanej škôlke. Je to až symbolické, že po vysporiadaní pozemkov nás podporil aj štát a aj BSK a teda už rozširujeme a rekonštruujeme našu škôlku. Sfunkčnili sme participatívny rozpočet. Už dnes je možné na mestský úrad podávať žiadosti o dotácie na jednoduché projekty, ktoré zlepšia kvalitu života v našom meste. Bližšie informácie o participatívnom rozpočte nájdete na úvodnej strane.

Na záver vám všetkým želám pekný zvyšok leta a príjemné chvíle strávené na dovolenke s rodinou.

Šimon Gabura
primátor mesta

STRETNUTIE S PRIMÁTOROM

Všetkých občanov mesta pozývam na spoločné stretnutie, ktoré sa uskutoční dňa **29. júla od 18:00 do 20:00** v zasadačke Mestského úradu. Na tomto stretnutí sa môžete opýtať na všetko, čo vás trápi, môžete predniesť svoje podnety, námety, či pripomienky.



Dostávajte správy z mesta priamo do mailu

Občania sa často sťažujú na nedostatočnú informovanosť, prípadne, že sa veľa vecí v ich okolí rieši bez ich vedomia. Snažíme sa informácie šíriť prostredníctvom mestského rozhlasu a web stránky, no aj napriek tomu sa nedostanú k niektorým skupinám obyvateľov. Často ide o produktívnu skupinu obyvateľstva, ktorá sa zdržuje pracovne mimo obce.
Mesto Svätý Jur v rámci rozširovania svojich služieb poskytuje občanom možnosť registrovať sa na eGov-Hlásnik. Ide o pravidelné informovanie používateľa o dôležitých otázkach týkajúcich sa mesta, ale aj iných skutočnostiach, prostredníctvom e-mailu alebo SMS-kou.
Zaregistrujte sa na eGov-Hlásnik a vyberte si spôsob, akým chcete byť informovaný (e-mail, sms a pod.). Nebudete tak musieť neustále sledovať nástenku alebo počúvať mestský rozhlas. Príjem správ zo služby SMS-Info je bezplatný.

Pre nastavenie príjmu správ postupujte nasledovne:
1. Vyplňte registračný formulár, ktorý nájdete na web stránke mesta www.svatyjur.sk po kliknutí na ikonu eGov hlásnik vpravo hore.
2. Na vašu emailovú adresu príde email potvrdzujúci registráciu. Je potrebné si ho prečítať a kliknutím na odkaz potvrdiť, že daná emailová adresa patrí skutočne vám.
3. Po potvrdení Vašej emailovej adresy ste úspešne zaregistrovaný so svojim prihlasovacím menom a heslom a môžete prijímať správy od mesta Svätý Jur.

Ing. Mariana Fiamová
prednostka MsÚ

Po letných prázdninách sa pomaly začne pripravovať návrh rozpočtu nášho mesta na nasledujúci rok. Ak viete o niečom, čo by bolo podľa vás dobré v roku 2016 realizovať, neváhajte a dajte o tom vedieť. Svoje námety posielajte na msu@svatyjur.sk, prípadne písomne do podateľne.

V súvislosti s celoštátnou prípravou zmien cestovných poriadkov pravidelnej prímestskej autobusovej dopravy môžete do 31.7.2015 zaslať svoje požiadavky na msu@svatyjur.sk, prípadne písomne do podateľne MsÚ. Mestský úrad následne všetky pripomienky zašle Slovak LINES.

Ako jazdiť v obytnej zóne

V meste Svätý Jur sa na viacerých uliciach nachádza dopravná značka „Obytná zóna“. Pozor, v obytnej zóne je maximálna povolená rýchlosť 20 km/h.



V zmysle zákona číslo 8/2009 o cestnej premávke v znení neskorších predpisov hovorí § 59 o tom, že v obytnej zóne smú chodci používať cestu v celej jej šírke. Na ceste sú tiež dovolené hry detí. Zároveň sú však chodci i deti povinní umožniť vozidlám jazdu.

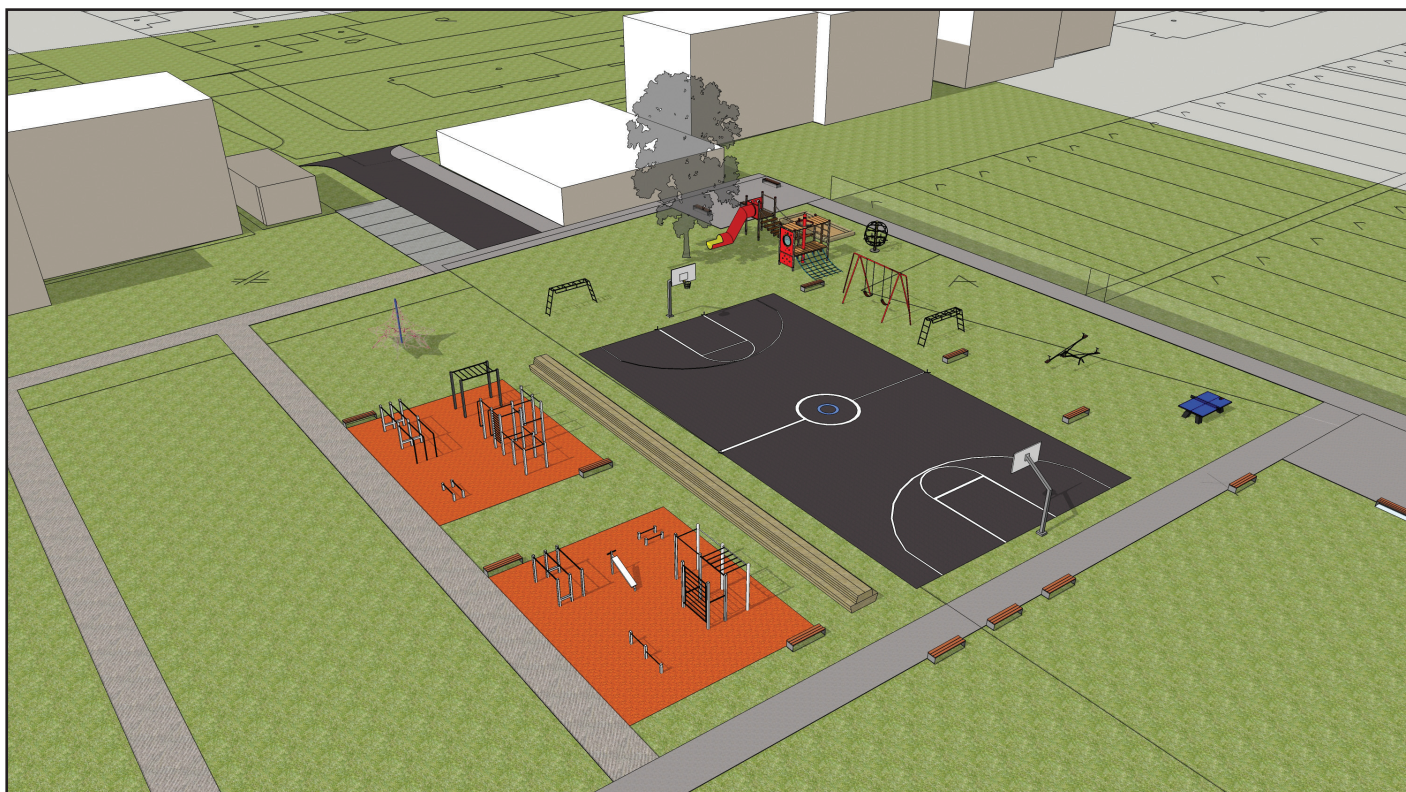
Vodič smie jazdiť rýchlosťou najviac 20 km/h, pričom je povinný dbať na zvýšenú ohľaduplnosť voči chodcom, ktorých nesmie ohroziť. Ak je to nevyhnutné, vodič je povinný zastaviť vozidlo. V obytnej zóne je státie vozidiel zakázané, ak dopravnou značkou nie je určené inak.

PRIESTOR PRE VÁŠ NÁZOR

V blízkej budúcnosti sa plánujú v našom meste riešiť dva zaujímavé projekty. Jedným je obnova súčasného basketbalového ihriska pri bytovkách, kde vznikne oddychová zóna s posilňovacími zariadeniami. Druhým je výstavba telocvične pri základnej škole. K obom projektom vám ponúkame vizuálizácie, ku ktorým sa môžete vyjadriť.

ODDYCHOVÁ ZÓNA

mail pre pripomienky: **ihrisko@svatyjur.sk** termín pre pripomienky: **do konca júla**



TELOCVIČŇA

mail pre pripomienky: **telocvicna@svatyjur.sk** termín pre pripomienky: **do konca augusta**



NÁVRATY K SVÄTOJURSKÝM HODOM



Obrovský úspech zožala myšlienka Vínnej uličky, kde ponúkali svoje vína svätojurskí vinári.



Adam Ďurica potešil najmä mladšiu generáciu.





Veľký záujem bol (už tradične) o divadelné predstavenie svätojurských ochotníkov J.U.R.T.A v Scheidlinovej záhrade.



Zažilo naše mesto veľkolepejší ohňostroj, ako na týchto hodoch? Pyrotechnik Milan Petrakovič predviedol parádne divadlo!



Po nedeľnej svätej omši bola slávnostne požehnaná zvonica, ktorá prešla rekonštrukciou. Na snímke odovzdáva majster tortu v podobe zvonice.

autor fotografií: Martin Kozmon

V ZNAMENÍ UMENIA A VÍNA

MULTIŽÁNROVÝ FESTIVAL UMENIE & VÍNO – SVETOVÝ JUR ZALOŽIL NOVÚ TRADÍCIU: PREPOJIL HISTÓRIU A VINOHRADNÍCKU TRADÍCIU SO SÚČASNÝM UMENÍM.

Víkend letného slnovratu od 19. do 21. júna patril vo Svätom Jure umeniu a vínu. II. ročník komorného multižánrového festivalu UMENIE & VÍNO - SVETOVÝ JUR priniesol jedenásť výstav výtvarného umenia a fotografií inštalovaných v tradičných vinohradníckych domoch, osem koncertov, tri divadlá, výtvarníkov tvoriacich pod holým nebom, programy pre deti, ochutnávky vín a pohodovú atmosféru „malokarpatského Toskánska".



Výstava Fera Guldana pod názvom Exody našich susedov vo dvore kúrie Armbrusterovcov.

Predposledný júnový víkend zaplavili naše mestečko obrazy, zvuky, chute a vône, inšpirované miestnou krajinou a vinohradníctvom. Druhý ročník festivalu umenia a vína sa konal na deviatich miestach v meste. V rámci novovzniknutej programovej línie Svetové osobnosti Svätého Jura predstavil festival osobnosť jedného z najzaujímavejších rodákov – svetoznámeho orientalistu a lingvistu Ármina Vámbéryho. Svoje diela tento rok vystavovali autori: Boleslav Boška, Karol Antal, Fero Guldan, Anton Vizner, Blanka Cepková, Matej Rabada, Stano Jendek, Mária Hanúsková a ďalší. Pre mesto dôležitou kultúrnou udalosťou a ozdobou programu bol literárny prednes 336-ročnej Ódy na Svätý Jur. Po prvý raz v histórii sa prezentoval literárny preklad oslavnej básne na Svätý Jur z roku 1679,



Historické prostredie Svätého Jura inšpirovalo umelcov.



V piaristickom kostole Najsvätejšej trojice odznela Óda na Svätý Jur.

ktorej autorom je Georg Peucker. Prednes žiakov a žiačok z miestnej ZŠ sprevádzal spevácky zbor Lúčnica. O preklad a prebásnenie diela sa postarala spisovateľka, divadelníčka a prekladateľka Viola Almássy-Kováčová. V súčasnosti sa pripravuje knižné vydanie prekladu.

V Scheidlinke divadlo i koncerty

Rodinná časť festivalu sa začala v sobotu v záhrade grófa von Scheidlina Raňajkami v tráve, kde na deti čakal bohatý program. Konal sa aj prvý Svätojurský rínek. V programe už 5. ročníka obľúbeného Svätojánskeho večera, ktorý sa stal súčasťou festivalu, sa predstavilo aj miestne ochotnícke divadlo J.U.R.T.A. Večer už divákov roztancovali rôzne hudobné zoskupenia. Hviezdou sobotného večera bol Preßburger Klezmer Band. Na záver festivalu sa predstavila špička slovenskej džezovej scény – bubeník Martin Valihora, klavirista Eugen Vizváry a gitarista Juraj Griglák. Starobylé vinohradnícke domy poodhalili svoje príbehy, v ich izbách a pivniciach vystavovali výtvarníci, sochári, fotografi a iní umelci, znela sakrálna i svetská hudba, ochutnávali sa svätojurské vína a svojim umelecko-vínnym menu sa do podujatia zapojili aj miestne reštauračné zariadenia. Festival Umenie & víno – Svetový Jur organizuje občianske združenie Academia Istropolitana Nova a spoluorganizátorom je Mesto Svätý Jur.



Vystúpenie folklórneho súboru zo ZŠ Ármina Vámbéryho z Dunajskej Stredy.



Objaví sa v najbližšom divadelnom predstavení J.U.R.T.Y aj náš primátor?



Tradičný Svätojánsky večer priniesol opäť skvelé koncerty.

Počas festivalu Umenie a Víno zaznela dávna poéma o Svätom Jure

Usporiadatelia festivalu Umenie a Víno - Svetový Jur ma požiadali, aby som pripravila na recitáciu výber z Peuckerovej poémy o Svätom Jure, napísanej pred 336 rokmi. Keďže ide o veľmi starý text a navyše o vystúpenie v kostole, chcela som, aby sa recitácia v tomto mystickom prostredí niesla v duchu antického divadla, kde museli byť nasledovní účinkujúci:
koryfaios – vodca zboru ohlasujúci jednotlivé časti predstavenia
choreuti – členovia chóru
protagónistés – sólista.
Nápad je to krásny ale ako ho zrealizovať? Práve v tom čase sa konala tradičná žiacka recitačná súťaž „Hviezdoslavov Kubín“. Bolo by skvelé vytvoriť detský chór z víťazov tejto súťaže! Úžasná myšlienka, ale ja som mala k dispozícii iba jednu jedinú víťazku celoškolského kola, žiačku druhej triedy, a to bolo málo. Osud mi prial a zoslal mi na pomoc zanietené osoby. Vo veci zboru, učiteľku základnej školy Moniku Číkovú, ktorej nadšená angažovanosť vytvorila vynikajúci päťčlenný detský chór. Vo veci kostýmovej výpravy, sólistka recitátorka Geňa Almássyová ochotne a rýchlo ušila chitóny a nápadito ich doplnila reťazami. Ale čo pod ne? Členka vedenia AI Novy Lucia Gembešová pohotovo zasiahla a pre celý súbor zabezpečila rovnaké sivé tričká. Účinkujúci perfektne pripravení a jednotne oblečení vystúpili v zložení:
Chór: Kristína Grófová, Michaela Kriššáková, Timotej Lučenič, Šara Strečanská
Sólistky: Geňa Almássyová, Viola A. Kováčová
Moderátor: Kálmán Petőcz.
Recitáciu sme predniesli v dolnom kostole a napriek tomu, že pred nami, aj po nás, vystupovala chýrna Lúčnica, náš chór tiež zožal veľký úspech.
Georg Peucker spojil svojím životom a dielom malý Svätý Jur s európsky známym Wittenbergom a v celom Uhorsku známou Banskou Bystricou. Nech sa teda píše o Svätom Jure, o jeho kráse a dávnej sláve, nech sa spomínajú jeho zlaté časy a nech vystúpia na svetlo jeho zabudnuté osobnosti, ktoré si nezaslúžia zabudnutie!

Viola Almássy-Kováčová

Kráľovské slobodné mesto
Sanct Georgen
v roku Pána 1679 spísal
Georg Peucker

Uhorská zem šľachetná / rozdelená na dve časti
jedna Dolnou nazvaná / druhá Hornou časťou vlasti.
V doline tu preľúbeznej / obrázku sa podobá
naše mesto utešené / ríše krásna ozdoba.
Od Presburgu hlavného / korunného mesta zeme
severovýchodná seč / keď dve míle kráčať chceme
leží sídlo venované / po pradávnej zvyklosti
rytierovi Georgovi / tým si jeho meno ctí.
Na pečati, na erbe / jeho obraz tiež sa blýska
ako mužne cválajúc / hrdinsky a celkom zblízka
do drakovho pažeráka / vráža ostrú kopiju
zem aj ľudí oslobodil / takto o ňom spievajú.

MDD prilákalo deti i celé rodiny

V prvú júnovú sobotu pripravilo mesto v spolupráci s miestnymi združeniami MDD na „prašnom“ ihrisku. Do akcie sa zapojila Únia žien, Mozaika, I. Svätojurská, MC Piškótka a OZ Miesto pre život. Napriek veľkým horúčavám prišlo množstvo detí, pre ktoré bol pripravený bohatý program. Nechýbal skákací hrad, trampolína, psovodi ukázali cvičenie psov, I. Svätojurská priblížila spracovanie dreva. Na mieste zasahovala i sanitka, samozrejme tiež ako súčasť programu. Ukázalo sa, že spojenie síl viacerých organizácií a príprava veľkej, spoločnej akcie nie je na škodu. Veríme, že na budúci rok sa MDD zopakuje v podobnom duchu.







ODMENOU AJ FOTKA S HAMŠÍKOM

Druhé miesto žiakov Základnej školy v celoslovenskom finále McDonalds Cup



Žiaci našej školy získali vo finále McDonalds cup, ktorý sa konal 18.-19.6.2015 v Nitre, krásne 2. miesto. Pod vedením trénerov p. Volfa a p. Studeného reprezentovali školu, ŠK Svätý Jur a naše mesto žiaci: Samuel Gabura, Martin Hargaš, Juraj Polák, Patrik Volf, Kristián Tengeri, Róbert Katona, Samuel Studený, Simona Cedulová, Samuel Tordaji, David Bordáč

Na finálovom turnaji sa zúčastnilo osem víťazov krajských kôl družstiev chlapcov a dievčat. McDonald's Cup je turnaj určený pre zmiešané družstvá žiakov a žiačok prvého stupňa základných škôl.

Družstvá boli rozdelené do dvoch základných skupín po štyri tímy. Každý z účastníkov tak odohral v skupine tri zápasy systémom každý s každým. Prvé dva tímy postúpili do semifinále a následne odohrali zápasy o 1. a 3. miesto.

Semifinálovú skupinu vo štvrtok vyhrali naši futbalisti bez straty bodu, v piatok sa v semifinále stretli s Breznom a po výsledku 4:2 postúpili do finále. V boji o prvé miesto podľahli Trenčínu tesne 5:6.

Úspech žiakov je výsledkom spoločného projektu medzi Základnou školou a ŠK Svätý Jur, ktorý začal v roku 2004. Základná škola a ŠK Svätý Jur vtedy podpísali zmluvu o spolupráci, na základe ktorej škola platí trénerov prípravky, mladších a starších žiakov. ŠK zabezpečuje trénerov a tréningový proces pre žiakov. Tento projekt začína prinášať výsledky aj vzhľadom na to, že do školy prichádzajú silnejšie populačné ročníky a je lepšia možnosť výberu hráčov. Model spolupráce dokazuje, že aj v malých mestách môžeme urobiť veľa pre deti a šport.

Vďaka patrí hlavne predsedovi ŠK p. Kučerkovi, p. Herhonkovi, p. Baďurovi za manažovanie projektu a samozrejme trénerom p. Volfovi a p. Studenému.

PaedDr. Vladimír Vajcík
riaditeľ školy

Jurský chotár má nového ochrancu

„Svätý Urban, ochraňuj naše vinohrady" – stojí na tabuli, ktorú spolu so sochou patróna vinohradníkov osadil Svätojurský vinohradnícky spolok spolu s mestom Svätý Jur.

Slávnostné požehnanie sochy sa uskutočnilo v poslednú májovú sobotu za účasti vinohradníkov a nadšencov vína. Po príhovoroch predsedu spolku Miloša Grančiča, primátora mesta Šimona Gaburu a predsedu Malokarpatskej vínnej cesty Milana Pavelku nasledoval akt požehnania miestnym farárom Pavlom Pôšom. Sochu nájdete vo viniciach pri ceste medzi Jurom a Pezinkom.

Verme, že svätý Urban bude držať nad svätojurskými vinohradmi ochrannú ruku!



V nedeľu 31. mája sa poobede uskutočnila svätá omša v obnovenej drevenej kaplnke v Panónskom háji.

Pozvánka na Hubertove slávnosti pri burčiaku

Skvelé guláše a ešte lepšie burčiaky. Alebo naopak? To zistíte, ak prídete v sobotu 5. septembra na námestie, kde sa uskutočnia už tradičné Hubertove slávnosti pri burčiaku. Vinári zo Svätojurského vinohradníckeho spolku sa predstavia s prvotinami nového ročníka, nebude chýbať súťaž vo varení gulášu, či dražba diviny.

Ďakujeme za podporu kultúrnych podujatí:

bowauto autoservis

JV INTERSAD®
www.intersad.sk

Cukrárenská výroba Jánošová

Úspešné preteky s množstvom skúseností

Pohľad na prvú časť sezóny cyklistiek Andrey a Zuzany Juhásových

Cyklistickú sezónu 2015 sme odštartovali 17. januára zimným MTB maratónom. Andrea mala rok závodnú prestávku nakoľko v roku 2014 absolvovala niekoľko operácií predlaktia po komplikovanej zlomenine. Bolo veľkou otázkou, ako sa jej bude v závodnom tempe dariť. Tréning aj napriek zraneniu nezanedbávala, ale závodné kilometre sú predsa len niečo iné. Tento maratón Andrea vyhrala a v tesnom závese za ňou obsadila Zuzana druhé miesto.

Víťazne i na Malorke

Po maratóne sme pokračovali v zimnej príprave, až prišiel čas na jarné sústredenie na Malorke, kde sme odlietali 21. marca. V termíne sústredenia sa konali na Malorke preteky s názvom Vuelta Mallorca Clasik. Nakoľko bol štart pretekov pár metrov od hotela, v ktorom sme bývali, rozhodli sme sa, že v rámci tréningu sa porovnáme so zahraničnou konkurenciou. Preteky merali 135 kilometrov a ich prevýšenie bolo 1800 metrov. Andrea aj Zuzana sa v preteku cítili dobre a od štartu si strážili s prehľadom vedúcu pozíciu medzi ženami. V cieli mala rýchlejší špurt Andrea a Zuzana obsadila druhé miesto.

Po prílete zo sústredenia sa začal závodný kolotoč. Andrea spolu s ďalšími členmi Cyklistického klubu Svätý Jur (Štefan Juhás, Richard Chrappa, Igor Chrappa) odcestovala do Chorvátska na etapové MTB preteky, ktoré sa konali v termíne od 15. do 18. apríla. Išlo o preteky dvojíc a Andrea súťažila s Richardom Chrappom. Preteky sa skladali zo štyroch náročných etáp. Každá etapa mala štart na inom ostrove (Krk, Rab, Cres, Lošinu). Etapy mali v priemere okolo 65 kilometrov s veľmi náročným terénom. Andrea a Rišo sa v silnej konkurencii nestratili. V prvej etape obsadili 3. miesto, v druhej, tretej a štvrtej etape obsadili druhé miesto a v celkovom hodnotení to tiež bolo druhé miesto. Zuzana ostala na Slovenku a absolvovala prvé kolo Slovenského pohára v maratóne ktorý sa organizoval CK Svätý Jur v spolupráci s mestom Svätý Jur a teda sa konal vo Svätom Jure. Na štart sa postavila aj napriek chorobe a obsadila druhé miesto. Ako ďalšie sme absolvovali preteky štafiet v Skalici, kde Andrea a Matej Krištín obsadili tretie miesto a Zuzana spolu s Richardom Chrappom druhé miesto.



foto Juraj Hupka



Zuzana obsadila na pretekoch vo Svätom Jure druhé miesto. foto: Martin Kozmon

Skúsenosti zo Svetového pohára

Na základe výsledkov z pretekov v Suchej nad Parnou a v Krupine sme boli nominované na etapové preteky Svetového pohára žien Grácie Orlová, ktoré sa konali 30. apríla až 3. mája. Preteky sa skladali z piatich náročných etáp. Svetový pohár žien Grácie Orlová ako jediná zo Slovenska dokončila Andrea. Zuzana doplatila na slabú časovku. Etapy mali v priemere okolo 100 kilometrov a priemerná rýchlosť sa pohybuje cez 40 km/h. Svetový pohár žien bol pre nás veľkou skúsenosťou. Je veľmi náročné pretekať so ženami, ktoré majú cyklistiku ako zamestnanie. My obe pracujeme na plný úväzok a dokončiť takto prestížne preteky je veľmi ťažké.

V posledný májový víkend sa uskutočnili Majstrovstvá Slovenskej republiky v dráhovej cyklistike. Majstrovstiev Slovenska sa zúčastnilo deväť slovenských klubov, ktorých pretekári bojovali o majstrovské dresy v piatich ka-

tegóriách a siedmich disciplínach. Andrea obsadila druhé miesto a Zuzana tretie.

S reprezentáciou v Rusku

Ďalšie veľmi náročné etapové preteky nás čakali v Rusku, kde sme opäť štartovali v rámci slovenskej reprezentácie. Pred etapovými pretekmi sme stáli na štarte jednorazovky s názvom Grand Prix of Maykop kategórie UCI (1.2). Etapa merala 98 kilometrov. Tieto kilometre boli prevažne po rovine s dvoma krátkymi, ale prudkými kopcami, ktoré pelotón potrhali. Andrea aj Zuzana prišli do cieľa v hlavnej skupine na 39. a 36. mieste. Na druhý deň nás už čakali etapové preteky Tour of Adygeya UCI 2.2, ktoré sa skladali z prológu a troch ďalších etáp. Hneď prvá etapa bola rovinatá 123 kilometrov dlhá so záverečným stúpaním, ktoré malo 15 kilometrov. V tejto etape sa veľmi dobre darilo Andrei, ktorá prišla do cieľa na 28. mieste so stratou len jednej minúty na víťazku. Zuzana obsadila tiež veľmi pekné 34. miesto. Druhá etapa bola rovina 96 kilometrov dlhá. V tejto etape s technickým dojazdom sa výborne darilo Zuzane a obsadila 24. miesto s rovnakým časom ako víťazka. Andrea obsadila 40. miesto so stratou pár sekúnd. Posledná etapa bola od začiatku veľmi veterná a takmer celá do kopca. Andrea obsadila 40. miesto a Zuzana 41. miesto. V celkovom poradí Andrea skončila na 36. mieste a Zuzana na 39. mieste.



Na pretekoch v Rusku. foto: biketeamjuhasky.com

20. júna sa konal maratón Autor Škoda bikemaratón Súľovské Skaly. Andrea pretekala na trati dlhej 78km a Zuzana na trati 48 km. Obe sme zvíťazili. Na druhý deň sme obe štartovali na domácom podujatí s názvom Cebra-Bowden Svätojurský Drapák. Andrea obsadila prvé a Zuzana druhé miesto.

V Žiline sa 27. júna konali Majstrovstvá Slovenska v cestnej cyklistike. Tento rok sa nám žiaľ nepodarilo získať medailu. Andrea po technickej chybe v špurte obsadila nepopulárne štvrté miesto a Zuzana prišla do cieľa na siedmom mieste.

Na začiatku júla sa konali preteky, ktoré sú netradičné a trvajú 24 hodín. Pretekári majú „za úlohu" najazdiť čo najviac km. Preteká sa na okruhu v Orechovej Potôni. Zuzana štartovala v štvorčlennom tíme. Nášmu tímu sa podarilo zvíťaziť s rovnakým počtom najazdených kilometrov ako najazdili osemčlenné tímy. Zuzanu čakala 5. júla časovka, ktorú organizoval team CK Svätý Jur. Zuzane sa darilo a na domácej trati zvíťazila. Andrea štartovala v Smoleniciach na podujatí XCO Slovenského Pohára. Obsadila druhé miesto.

Sezóna je aktuálne v polovici a veríme, že druhá časť sezóny bude aspoň tak úspešná ako tá prvá.

Andrea a Zuzana Juhasové

Detská Tour Petra Sagana

V nedeľu 19.4.2015 vo Svätom Jure odštartoval v spolupráci s Cyklistickým Klubom Svätý Jur druhý ročník Detskej tour Petra Sagana. Viac ako 400 účastníkov, množstvo rodičov a divákov tvorili príjemnú kulisu na miestnom futbalovom štadióne, kde súboje v jednotlivých kategóriách pre mladých cyklistov prebiehali. Príjemným prekvapením bol záujem u tých najmenších, veď detí do 4 rokov sme registrovali viac ako 100! Okrem športového zápolenia predstavilo divadlo Harry rozprávku, animátori z občianskeho združenia Polepetko zabávali deti a Sport Profi zabezpečoval pre účastníkov servis bicyklov. Maľovalo sa aj na tvár a skákalo na nafukovacích atrakciách. Pre cyklistov boli pripravené medaile, pamätný list a iné prekvapenia.



foto Martin Kozmon

Predviedol sa aj majster sveta v cyklo triale Ján Kočiš a na pódiu sa odovzdával aj medzinárodný certifikát TOURMINÁTOR za hviezdu pomenovanú po našom cyklistovi.

Peter Zánický

ŠKODA SVÄTOJURSKÝ MTB MARATÓN 2015

Pod záštitou predsedu Bratislavského samosprávneho kraja Pavla Freša a primátora mesta Svätý Jur Šimona Gaburu sa 18.4.2015 konal 9. ročník ŠKODA Svätojurského MTB maratónu.

Ako už názov podujatia napovedá preteky boli zaradené do minulého roku vzniknutej série Škoda Bike Open Tour. Okrem toho boli súčasťou Slovak XCM



Maratón odštartoval sovenský cyklista Peter Velits. foto: Martin Kozmon

Tour, Župného pohára a pre licencovaných cyklistov išlo o prvé kolo Slovenského pohára.

Kvalita podujatia každým rokom rastie o čom svedčí rastúci počet účastníkov. Tento rok však bola účasť poznačená aprílovým počasím. Pár dní pred maratónom bolo krásne jarné slnečné počasie s teplotami nad 20°C, čo dokonale vysušilo trať maratónu. Deň pred maratónom však prišiel krátky dážď, ktorý so sebou priniesol výrazné ochladenie.

Teplota pod 10°C s nárazovým vetrom skrivila úsmev nejednému organizátorovi mrznúcemu na rázcestí, ale aj bikerom, ktorí zvolili letný variant oblečenia.

O desiatej hodine odštartoval maratóncov na trať merajúcu 70 km trojnásobný majster sveta v časovke tímov Peter Velits. O 50 minút za nimi sa dali na 42 km trať pretekári z prvej vlny a 20 minút potom z druhej vlny. Desať minút pred dvanástou štartovala najkratšia 20 km trať s jedným odvážnym handbikerom. Na štart sa tento rok postavilo celkovo 697 pretekárov.

Trasa maratónu sa voči posledným rokom mierne zmenila, čo si väčšina účastníkov pochvaľovala. Obávané nekonečné stúpanie v Medveďom údolí zakončenom serpentínami si našlo svojich priaznivcov i odporcov. Singláče na hrebeni Štefánikovej magistrály boli odmenou za vyšliapané údolie. Počasie sa zahrávalo s psychikou pretekárov aj organizátorov a neostalo svojej aprílovej povesti nič dlžné. Novinkou maratónu bola aj účasť handbikerov. Okrem odvážlivca na 20 km trati si zasúťažili handbikeri do 18 rokov na trati dlhej 3 km.

Po dojazde do cieľa bola možnosť umyť si bicykel, hoci skôr od prachu ako od blata. Keďže teraz už nešlo o sekundy, tak si každý našiel čas, aby sa zastavil na poriadne teplé, varené jedlo v cieli.

Tí, čo prišli do cieľa skôr, stihli aj autogramiádu Petra Velitsa. Nik si ale nenechal ujsť vyhlasovanie výsledkov a následnú tombolu s množstvom hodnotných a zaujímavých cien.

Chcel by som poďakovať všetkým, ktorí nám pomohli s organizáciou, alebo akokoľvek prispeli k zdarnému priebehu tohto náročného podujatia.

Jubilejný 10.ročník Svätojurského MTB maratónu bude 30.4.2016. Teším sa na vašu účasť aj podporu!

Svätojurské časovky

Dňa 26. júna sa uskutočnilo 4. kolo Župného pohára pod názvom Cebra-Bowden Malokarpatský Drapák a o týždeň neskôr 5. kolo pod názvom Kaktusbike Svätojurský Blesk.

Išlo o preteky do vrchu tzv. časovky na bicykloch. Drapák bol určený výhradne na horský bicykel, keďže trasa viedla terénom od kaplnky až na Malý Javorník. Trasa Blesku bola asfaltová, preto bolo výhodou použitie cestného bicykla. Blesk štartoval na otočke na Neštichu a cieľ mal taktiež na Malom Javorníku. Na tomto kopci sa nachádza meteorologická stanica a preto sa tam nedá bežne dostať.



Juraj Hupka
Predseda CK Svätý Jur

Vydáva: I. Svätojurská a.s., Na pažiti 4E, 900 21 Svätý Jur, IČO: 31437567
šéfredaktor: Michal Zeliska, redakčná rada: členovia Komisie pre šport, kultúru a podnikanie. Náklad: 3000 ks.
EV 5170/15, grafické spracovanie: Michal Zeliska. Dátum vydania: 16.7.2015